



ロータリー
変化をもたらす

国際ロータリー第 2790 地区
ROTARY INTERNATIONAL
DISTRICT 2790

2017-18 年度

ガバナー 寺嶋 哲生

【ガバナー事務所】
〒260-0042 千葉県千葉市中央区梅郷 3-1-1-301
Tel. 043-307-2790 Fax. 043-307-2791
E-mail: 17-18gov@rid2790.jp

2017-18

GOVERNOR TETSUO TERAJIMA

【2017-18 RID2790 GOVERNOR OFFICE】
3-1-1-301 TSUBAKIMORI, CHUOKU, CHIBA-CITY, CHIBA, JAPAN 260-0042
Tel. +81-43-307-2790 Fax. +81-43-307-2791
E-mail: 17-18gov@rid2790.jp

2017 年 9 月 25 日

2019 年度規定審議会に提案する事項をクラブが承認したこと
を証する為の書面

千葉 ロータリークラブは 2019 年の規定審議会に提案する下記の件を下記の手
続により当クラブの提案とすることを承認したことを証します。

提案者（クラブ名） 千葉ロータリークラブ クラブ番号 15015

提案事項 制定案

承認した理事会

29 年 9 月 11 日 千葉ロータリークラブ (定例・臨時) 理事会

承認した例会

29 年 9 月 11 日 千葉ロータリークラブ 第 3115 回例会

提案者

千葉 ロータリークラブ

2017-18 会長 藤澤 武彦

自署 藤澤 武彦

2017-18 幹事 櫻井 真人

自署 櫻井 真人



ロータリー
変化をもたらす

国際ロータリー第 2790 地区
ROTARY INTERNATIONAL
DISTRICT 2790

2017-18 年度

ガバナー 寺嶋 哲生

【ガバナー事務所】
〒260-0042 千葉県千葉市中央区榎森 3-1-1-301
Tel. 043-307-2790 Fax. 043-307-2791
E-mail: 17-18gov@rid2790.jp

2017-18

GOVERNOR TETSUO TERAJIMA

【2017-18 RID2790 GOVERNOR OFFICE】
3-1-1-301 TSUBAKIMORI, CHUOKU, CHIBA-CITY, CHIBA, JAPAN 260-0042
Tel. +81-43-307-2790 Fax. +81-43-307-2791
E-mail: 17-18gov@rid2790.jp

2018-19 年度規定審議会制定案提出用紙

1. 提案者(クラブ名)
千葉ロータリークラブ
2. クラブ番号
15015
3. 制定案文面
 - a) 組織規定の種類
国際ロータリー定款 及び 標準ロータリークラブ定款
 - b) 条項(条、節など)
国際ロータリー定款に於いては Article 4 Object
標準ロータリークラブ定款に於いては Article 5 Object
双方ともに同じ文章なので提案は一件に纏める
 - c) 制定案の本文

国際ロータリー定款 Article 4 Object (『手続要覧(英語版)』 第 11 ページ)

及び 標準ロータリークラブ定款 Article 5 Object
(『手続要覧(英語版)』 第 87 ページ)

を次のように改定する

双方ともに同じ文章なので提案は一件に纏める

The Object of Rotary is to encourage and foster the ideal of service as a basis of worthy enterprise activities and, in particular, to encourage and foster:

- First.* The development of acquaintance as an opportunity for service;
- Second.* High ethical standards in business and professions; the recognition of the worthiness of all useful occupations; and the dignifying of each Rotarian's occupation as an opportunity to serve society;
- Third.* The application of the ideal of service in each Rotarian's personal, business, and community life;
- Fourth.* The advancement of international understanding, goodwill, and peace through a world fellowship of business and professional persons united in the ideal of service.

(本文終わり)



ロータリー
変化をもたらす

国際ロータリー第 2790 地区
ROTARY INTERNATIONAL
DISTRICT 2790

2017-18 年度

ガバナー 寺嶋 哲生

【ガバナー事務所】
〒260-0042 千葉県千葉市中央区柳森 3-1-1-301
Tel. 043-307-2790 Fax. 043-307-2791
E-mail: 17-18gov@rid2790.jp

2017-18

GOVERNOR TETSUO TERAJIMA

【2017-18 RID2790 GOVERNOR OFFICE】
3-1-1-301 TSUBAKIMORI, CHUOKU, CHIBA-CITY, CHIBA, JAPAN 260-0042
Tel. +81-43-307-2790 Fax. +81-43-307-2791
E-mail: 17-18gov@rid2790.jp

注：削除する個所には抹消の線が引かれ、改訂された本文には載らない。
改訂される文章には下線が引かれている。

d)趣旨および効果の声明文

主文の enterprise は①「勇気ある挑戦、大胆な企画、果敢な行動」などの意味と、②それらの意を込めた「企業活動」の両方の意味を持つ。

これによりロータリーの目的が国によって両様に理解され、世界的に観ればロータリー解釈の ダブルスタンダードを来している。

一方で、「目的」が制定された以降のロータリーの意識は色々と変遷した。

その結果、現在の国際ロータリーはポリオプラスや6つの重点分野を軸とした人道的奉仕活動を標榜している。

そして、企業活動や職業倫理の向上のみに特別に重点を置いている訳ではない。

よって、ロータリーの目的のダブルスタンダードを避けるために、主文の enterprise を activities に改定する。

activities は企業活動や職業倫理の向上を目的とする活動を含み、これを否定するものではない。

この改定により、現在のロータリー活動の目的が明確になり、延いてはロータリー財団への寄与も増す事が期待できる。

e)財務上の影響

財務上の影響はないと思われる。